

2.1. I consider the approach ⁽¹²⁾
of "access of \bar{w} to..." as a confor-
mist one.

For some time I thought
that if enough \bar{w} would get
there a change would happen.
Today I am convinced that
~~the~~ such an approach is very
incomplete.

Fundação Cuidar o Futuro



Egalité dans le pouvoir politique ⁽³⁾ (1980)

1. Un "autre" pouvoir - le préalable...

- exigence d'options peu communes et de nouveaux concepts
- absence de norme pour l'égalité et tant donnée le rejet de la norme masculine
- vivre avec une autre forme de pouvoir / répondre aux besoins essentiels / vision et perspective intersectorielle

L'option fondamentale :

2. Partie prenante avec la réalité

- la différence de la \bar{f} et des modes d'agir perçue comme menace
- le lien à la réalité - pragmatisme, défi aux modes masculins d'évaluer la réalité ou de la remplacer

3. Malgré la \neq , l'acceptation des \bar{f} au pouvoir est possible :

- en situation de crise (Cythra Epstein)
- contact avec des gens et le besoin
- \bar{f} ayant conscience de leur condition d'opprimées



4. Conditions de l'égalité d'le p. pol.

- pas de \neq ces de capacité
- \neq ce d' l'accès
- participa/ des \bar{f} s au vote (le vote des \bar{f} s)
première égalité pol.
- \bar{f} s élues (2.è e.s. que plan civ.)
 - au P.
 - en Europe
 - d' le monde
- raisons de cette situa/ (les \bar{f} veulent-elles le pouvoir?)
 - défont des instit. pol.
 - isole/ d'une \bar{f} d' des positions au sommet
 - vérifica/ q' la présence des \bar{f} ne change rien aux aff. pol.

Fundação Cuidar o Futuro

5. Egalité au-delà des statistiques

- si c'est pour faire les mêmes choses q' l' \bar{f} , rien n'aura changé
- quantitatif \rightarrow qualitatif : oui, mais...
- exigence de mouve/ de \bar{f} qd les \bar{f} prennent le pouvoir \rightarrow \bar{f} s deviennent force politicij nouvelle

-

6. Attitude personnelle face au p.pol.

- utiliser leur réalité de \bar{f}
- mettre en question le paradigme des vainqueurs - défi pour chaque f
- accepter les difficultés qui révèlent la pauvreté du système

Femmes et politiques: une question à plusieurs volets

1. L'accès des femmes au pouvoir politique

La première question qui se pose est celle de vérifier la situation de l'accès des femmes aux formes traditionnelles du pouvoir politique.

Il nous faut établir un bilan:

- de l'action des mouvements de femmes et de leur rapport au politique (s'agira-t-il d'un rapport qui n'aura de conséquences que plus tard sous d'autres aspects de l'intervention politique qui restent encore à inventer et à mettre en oeuvre?)
- des changements intervenus dans la relation entre les sexes et de leur impact dans l'univers collectif (ou est-ce que ce qui se passe n'a que des expressions-limite qui se marginalisent par rapport à l'ordre social ou vont même jusqu'à essayer de la subvertir? tout le reste prenant uniquement un aspect de relation inter-personnelle sans conséquences directes sur les images que chaque sexe a de l'autre?)
- des résultats des efforts institutionnels et normatifs des Nations Unies pendant les deux Décennies sur la femme (les actions entamées et les structures mises en place sont-elles en correspondance avec les vrais problèmes que les femmes rencontrent dans l'accès à la vie politique? est-ce que l'ONU est libre, dans ce domaine, de l'idéologie dominante quant au pouvoir politique?)
- des effets de compétition entre les différentes forces politiques face à l'accès des femmes au pouvoir politique envisagé comme une question à tenir en ligne de compte en pure stratégie électorale (le choix des femmes appelées à exercer des fonctions politiques est-il au-dessus de tout soupçon? il y va de la réputation de toutes les femmes!)

Ce bilan est le seul instrument qui nous permettra de déceler les véritables préjugés sexistes d'une société donnée et à déterminer les étapes nécessaires de son évolution pour les dépasser.



No plano mundial, os factores são de ordem estrutural e decorrem da evolução da cultura (costumes) e das instituições.

No plano nacional e local, os factores de acervo são ~~esses~~ os seguintes:

1) o grau de educação do grupo social constituído pelas mulheres;

2) a experiência de liderança adquirida profissional/ ou em organizações de voluntários;

3) ⁹participação das ~~varias~~ instâncias nas várias instâncias em que está em causa o poder político (intervenção a vários níveis)

4) a atitude e os mecanismos dos grupos constituídos para a conquista do poder (papel dos "juizes do esteto")

5) as estruturas informais

6) o financiamento

2. La présence des femmes dans la politique - réelle et souhaitable

L'accès n'étant pas uniquement un moyen de "renforcement de main-d'oeuvre", il s'agit, dans un deuxième temps d'établir les enjeux de la vie politique où les femmes sont les acteurs les plus agissants. Il faut savoir où est-ce que la présence des femmes est souhaitable ou est-ce qu'elle est déjà un fait. Ce qui revient, nécessairement, à en déterminer la signification et la portée.

Domaines où les f sont présentes

Les femmes sont déjà présentes dans plusieurs domaines, notamment:

- santé
- sécurité sociale et affaires sociales en général
- travail et emploi
- éducation
- culture
- environnement

Fundação Cuidar o Futuro

Il y a eu souvent une critique à l'égard de ces occupations, en les voyant comme un prolongement des soins et des préoccupations des femmes au niveau de leur vie familiale. On arrive même à considérer ces domaines comme des domaines "soft", par opposition à des portefeuilles tels que l'industrie, la défense, la justice, les affaires étrangères, l'économie.

La comparaison avec le domaine des questions familiales est juste. En effet, pendant toute l'histoire - et encore aujourd'hui pour l'immense majorité des pays - les soins de santé, l'éducation de base, l'attention à l'environnement ont eu lieu dans le cadre de la vie familiale. Et les femmes s'en occupaient (s'en occupent). Il faut ajouter que ces attitudes, quoiqu'en différentes proportions, continuent à être présentes dans l'idée que les femmes se font de leurs propres responsabilités. Mais ce travail demeure invisible.

La première tâche politique est, donc, de rendre l'invisible visible. Et, en même temps, de redonner à ces domaines considérés "soft" l'importance qu'ils exigent car la survie de l'humanité en dépend.

Les besoins essentiels comme intersectoriels

Ceux qui regardent ces domaines d'activité comme secondaires sont exactement ceux (et celles) qui se laissent guider par les paradigmes dominants du développement et des fonctions de gouvernement. Ils voient les choses de façon fragmentée par ce que sectorielle. Ils acceptent un concept de gestion gouvernementative qui est immédiatiste et qui ne se donne pas des objectifs précis à moyen et à long terme.

Si les femmes en charge de ces domaines au niveau de la prise-de-décision y appliquent leur connaissance sur l'interdépendance de toute chose dans la vie, il se peut qu'un travail inter-sectoriel puisse être amorcé et que l'activité de gouvernement devienne davantage qu'une gestion technocratique ou qu'une tactique pour la conquête de votes et la permanence dans le pouvoir.

Fundação Cuidar o Futuro

Rendre visible

Est-ce que les femmes dans leur ensemble ont été conscientes de ces opportunités? Il me semble que non. Un travail urgent s'impose qui puisse à la fois changer la nature même de ces domaines et rendre visible la portée politique de l'activité des femmes qui y sont engagées. Du reste à une époque où le concept d'Etat-Providence demande un total réaménagement, où l'éducation est loin de relever les défis que lui pose la vie moderne, où l'environnement devient une priorité absolue, l'activité politique dans ces domaines devient vitale.

razões de
intersectoriais

o social est uma fin,
a economia "em meio"



3. Le désir des femmes par rapport au pouvoir politique

Un problème qui commence à se poser depuis quelques années est celui de savoir si les femmes désirent vraiment le pouvoir politique.

Plusieurs facteurs sont à l'oeuvre dans la formation de ce désir ou dans non-existence, à savoir:

- la non-croyance dans les bienfaits de l'activité politique amenant jusqu'au mépris d'une telle activité (habituées à faire quotidiennement un travail utile, les femmes ont-elles "décidé" de laisser aux hommes le jeu politique pour qu'ils s'y amusent?)
- le rejet actif des méthodes des organes législatifs et autres (étrange convergence entre les participantes de la Table-Ronde organisée à Vienne en 1983 par les femmes travaillant aux Nations Unies et des portugaises anonymes interviewées pour une étude sur l'image de la femme et la politique pg.6-7 Vienne, pg.116, 120)
- des conditions socio-économiques dures qui empêchent toute autre activité
- le repli sur soi après la déception d'une période d'euphorie politique